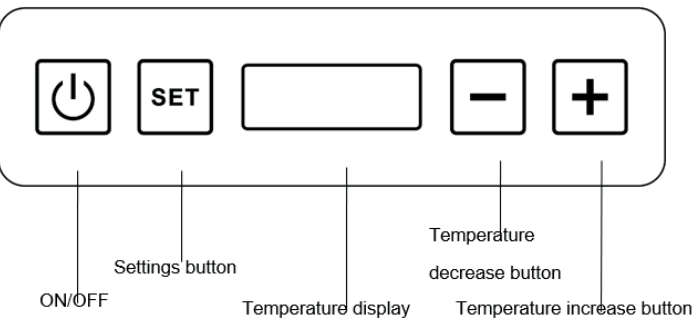


- EN | Instruktion manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI



WWW.TRISTAR.EU

Tristar Europe B.V. | Swardenstraat 65  
5048 AV Tilburg | The Netherlands

## EN Instruction manual

### SAFETY

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer. Take off the doors. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction..
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal centre. Do not expose to flame
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance
- The refrigerant (R1234yf) and insulation blowing gas is flammable. (R600a R1234yf R134a). The refrigerant (R1234yf) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
- If the refrigerant circuit was damaged: avoid opening flames and sources of ignition, and thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.
- Unplug the appliance after using or before cleaning
- Please keep the instruction manual.
- Pay attention to the use of heating function, do not put the canned beer and beverage containing gas into the box, that may cause explosion
- The appliance is suitable for camping use but the appliance shall not be exposed to rain
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the cool box, so that it is not in contact with or drip onto other food. Please do not open the door frequently. If storing food for long periods of time, pack food in a Ziploc bag and set the temperature to 10-20°C.
- If the cool box is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance
- This cool box is not intended to be used as a built-in appliance
- This cool box appliance is not suitable for freezing food. This refrigerating appliance is recommended to be used as a pantry appliance.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.



The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste

management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.



In a double-insulated appliance, two insulation systems are provided instead of an earth wire. No earthing means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for earthing be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should only be done by qualified service personnel. The replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is labelled with the words "CLASS II" or "DOUBLE INSULATED". It can also be identified with the double insulation symbol.



This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.

### PARTS DESCRIPTION

- Lid
- Handle
- Display
- 12/24V travel adaptor
- 100-240V AC adaptor

### BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packing material and carefully check your cooler box to ensure it is in good condition and that there is no damage to the cooler box or power cord and plug
- Ensure the voltage is compliant with the voltage range stated on the rating label, and ensure the earthing of the socket is in good condition.
- Do not turn on the power switch frequently (at least 5 minutes each time) to avoid damage to the compressor.
- Do not connect or disconnect the electric plug when your hands are wet.
- Place the cooler box on a dry and horizontal surface.
- Do not place the product upside down, or tilt it above 30°.
- To ensure proper ventilation for the cooler box, make sure the cooler box is at least 15cm away from either side so as to allow correct ventilation on the appliance. Do not place the cooler box near an oven, radiator, or other source of heat.
- Never put the cooler box under the sunlight.
- The cooler box must be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- To ensure proper ventilation for the cooler box, make sure the cooler box is at least 15cm away from either side so as to allow correct ventilation on the appliance. Do not place the cooler box near an oven, radiator, or other source of heat.
- Never put the cooler box under the sunlight.
- The cooler box must be installed in an area protected from the elements, such as wind, rain, water spray or drips.
- Metal sheet or other electric objects are not allowed to be inserted into the appliance to avoid fire and short circuit.

### USE

#### Connecting the power supply

- In a car:
  - Connect the 12V/24V power supply to a cigarette socket, make sure the polarity is right.
  - If connected to an existing cigarette plug, please carefully check if the power supply is sufficient.
- At home:
  - Connect the 100-240V power supply to a suitable socket.
  - The cooler has an integrated multi-voltage power supply with priority circuit for connecting to an AC voltage source of 100-240V. The priority circuit automatically switches the cooler to mains operation if the device is connected to a 100-240V AC mains, even if the 12V/24V connection cable is attached.
  - Note: In order to protect the freezer and cigarette socket, we suggest to use only one power supply at a time.

#### Operation

- Connect the power supply: plug the power plug into the appropriate socket. The shape and voltage of the socket should be consistent with the label.
- Select one of the control buttons:



ON/OFF button.



Settings button



Temperature decrease button



Temperature increase button

#### Cover open/close instructions:

- When the cover is opened the LED light is on and the limit strip of the door body supports the door body, which is convenient for taking out things.
- When the door is closed the LED lights will switch off.

#### Temperature setting

- Press the button to power on, the cool box starts the refrigeration mode without operation.
- The temperature can be set as 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C and -18 °C by pressing the SET button. The specific temperature in the range of +10 °C

~18 °C can be selected by adjusting and buttons.

- The current temperature in the cool box will be displayed on the screen.
- When the temperature reaches the set temperature it will stop cooling. It will start cooling again when the temperature inside of the cool box is 2° higher than the set temperature.

#### Memory function

- If the user does not operate within 5 seconds, after setting the required temperature, the cool box will memorize the temperature and execute the mode setting after the second power on.
- If the cool box was turned 180°, it is necessary to stop the compressor for 2 hours.

#### Storing food

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the refrigerator.
- Danger of explosion.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out any maintenance or cleaning, take the power cable out of its socket!

#### Defrosting

- Clean the inner cavity in time if there is oil stain.
- Regularly clean the dirt around the cavity to avoid producing peculiar smell.
- Clean the dust at the air inlet regularly to improve the refrigeration efficiency.

- Clean the door sealing strip in time as it gets dirty easy.

### TROUBLESHOOTING

Error code	Error
E1	A short circuit of the temperature sensor
E2	The temperature sensor failure
E3	The vehicle input voltage is lower than 10.7V (when the input voltage is 12V), or 22.6V (when the input voltage is 24V)
E4	The input voltage is higher than 15V (when the input voltage is 12V), or 30V (when the input voltage is 24V)
E5	The compressor operating voltage exceeds the standard voltage range
E6	The electric current of the fan exceeds 1A
E7	The motor stalls or the pressure of the refrigeration system is too high
E8	The refrigeration system is overloaded and the motor cannot maintain the minimum speed of 1850rpm
E9	The refrigeration system is overloaded or the ambient temperature is too high

### ENVIRONMENT



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEID

- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.
- Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- Risico op beknelling van kinderen. Voordat je je oude koelkast of vriezer weggooit. Verwijder de deuren. Laat de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen.
- Houd ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur vrij van obstructies..
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, anders dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Als u het apparaat wilt weggooien, doe dit dan alleen bij een erkend afvalverwerkingscentrum. Niet blootstellen aan vuur
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen ( waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen
- Het koelmiddel (R1234yf) en het isolatieblaasgas zijn brandbaar. (R600a R1234yf R134a). Het koelmiddel (R1234yf) bevindt zich in het koelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, dat ontvlambaar is. Zorg ervoor dat tijdens het transport en de installatie van het apparaat geen van de onderdelen van het koelcircuit beschadigd raakt.
- Als het koelcircuit beschadigd is: vermijd open vuur en ontstekingsbronnen en ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing.
- Besteed aandacht aan het gebruik van de verwarmingsfunctie, doe geen blikjes bier en andere gashoudende dranken in de doos, dat kan explosie veroorzaken
- Het apparaat is geschikt voor gebruik op de camping, maar mag niet worden blootgesteld aan regen.
- Het langdurig openhouden van de deur kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk doen stijgen.

- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte containers in de koelbox, zodat het niet in contact komt met of druppelt op ander voedsel. Open de deur niet te vaak. Als je voedsel voor langere tijd bewaart, verpak het dan in een Ziploc zak en stel de temperatuur in op 10-20°C.
- Als de koelbox langere tijd leeg blijft, schakel deze dan uit, ontdooi, reinig en droog de binnenkant en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Deze koelbox is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat
- Dit koelboxapparaat is niet geschikt voor het invriezen van voedsel. Dit koelapparaat wordt aanbevolen voor gebruik als voorraadkast.



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recylen bij de daartoe aangeezwen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.



Dit product voldoet aan de conformiteitsisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.



The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangeezwen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aarde draad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangeduid met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004.



Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgescheiden verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig.



Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingssymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.

### BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

- Deksel
- Handgreep
- Scherm
- 12/24V reisadapter
- 100-240V wisselstroomadapter

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer zorgvuldig of je koelbox in goede staat is en of er geen schade is aan de koelbox of het netsnoer en de stekker.
- Controleer of de spanning overeenkomt met het spanningsbereik dat op het typeplaatje staat vermeld en of de aarding van het stopcontact in orde is.
- Schakel de stroomschakelaar van de compressor niet vaak in (telkens minstens 5 minuten) om schade aan de compressor te voorkomen.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact als je handen nat zijn.
- Plaats de koelbox op een droog en horizontaal oppervlak.
- Plaats het product niet ondersteboven en kantel het niet meer dan 30°.
- Voor een goede ventilatie van de koelbox moet je ervoor zorgen dat de koelbox aan beide kanten minstens 15 cm ruimte heeft, zodat het apparaat goed geventileerd kan worden. Plaats de koelbox niet in de buurt van een oven, radiator of andere warmtebron.
- Zet de koelbox nooit in het zonlicht.
- De koelbox moet worden geïnstalleerd op een plek die beschermd is tegen weersinvloeden, zoals wind, regen, spatwater of dampen.
- Metalen platen of andere elektrische voorwerpen mogen niet in het apparaat worden gestoken om brand en kortsluiting te voorkomen.

### GEBRUIK

#### De voeding aansluiten

- In een auto:
  - Sluit de voeding van 12 V/24 V aan op een aanstekkerplug. Zorg dat de polen correct zijn geplaatst.
  - Als u een bestaande aanstekkerplug gebruikt, controleer dan goed of de voeding toereikend is.
- Thuis:
  - Sluit de stekker voor 100-240 V aan op een geschikt stopcontact.
  - De koeler is voorzien van een geïntegreerde multivoltagevoeding met voorrangsschakeling waarop een AC-bron van 100-240 V kan worden aangesloten. Deze voorrangsschakeling zorgt dat de koeler automatisch overschakelt op netspanning als het apparaat wordt aangesloten op een AC-netvoeding van 100-240 V, zelfs als de verbindingsschakel van 12 V/24 V is bevestigd.
  - Opmerking: Om de dieptreken en aanstekkerplug te beschermen, is het raadzaam om slechts één voeding tegelijk te gebruiken.

#### Bediening

- Sluit de voeding aan: steek de stekker in het juiste stopcontact. De vorm en spanning van het stopcontact moeten overeenkomen met het label.
- Selecteer een van de bedieningstoetsen:
  - :AAN/UIT-knop



Instellingenknop



Knop voor temperatuur omlaag



Knop voor temperatuur omhoog

#### Instructies voor openen/sluiten van dekset:

- Wanneer het dekset wordt geopend, gaat het ledlampje branden en zal de begrenzingsstrip van de klep de klep ondersteunen, wat handig is om dingen uit te nemen.
- Als de klep gesloten is, gaan de ledlampjes uit.

#### Temperatuuriinstelling



- Druk op de knop om in te schakelen, de koelbox start de koelmodus zonder bediening.
- De temperatuur kan worden ingesteld op 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C en -18 °C door op de SET-toets te drukken. De specifieke temperatuur in het bereik van +10 °C ~-18 °C kan worden geselecteerd door aan te passen



en knoppen.

- De huidige temperatuur in de koelbox wordt weergegeven op het scherm.
- Wanneer de temperatuur de ingestelde temperatuur bereikt, stopt het koelen. Hij begint weer te koelen wanneer de temperatuur in de koelbox 2° hoger is dan de ingestelde temperatuur.

#### Geheugenfunctie

- Als de gebruiker niet binnen 5 seconden na het instellen van de gewenste temperatuur reageert, zal de koelbox de temperatuur onthouden en de modusinstelling uitvoeren na de tweede keer inschakelen.
- Als de koelbox 180° is gedraaid, moet de compressor 2 uur worden stopgezet.

#### Voedsel opbergen

- Plaats in de koeler op te bergen vloeistoffen altijd in een afgesloten container.
- Blokkeer de luchtcirculatie in het apparaat niet.
- Plaats nooit warm voedsel of warme drank in het apparaat.
- Bewaar nooit brandbare vloeistoffen en/of gassen in de koeler. Explosiegevaar.

### REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de voedingskabel uit het stopcontact voordat je onderhoud of reiniging uitvoert!

#### Ontdooien

- Maak de binnenruimte tijdig schoon als er olieplekken zijn.
- Verwijder het vuil rond de holte regelmatig om onprettige geuren te voorkomen.
- Reinig het stof bij de luchtinlaat regelmatig om de koeficiëntie te verbeteren.
- Maak de aflichtstrip van de deur op tijd schoon, want deze wordt snel vuil.

### PROBLEEM OPLOSSEN

Foutcode	Fout
E1	Kortsluiting van de temperatuursensor
E2	Temperatuursensor foutmelding
E3	De ingangsspanning van het apparaat is lager dan 10,7 V (bij een ingangsspanning van 12 V) of 22,6 V (bij een ingangsspanning van 24 V).
E4	De ingangsspanning is hoger dan 15V (als de ingangsspanning 12V is), of 30V (als de ingangsspanning 24V is).
E5	De bedrijfsspanning van de compressor overschrijdt het standaardspanningsbereik
E6	De elektrische stroom van de ventilator is hoger dan 1A
E7	De motor slaat af of de druk van het koelsysteem is te hoog
E8	Het koelsysteem is overbelast en de motor kan de minimumsnelheid van 1850 tpm niet aanhouden.
E9	Het koelsysteem is overbelast of de omgevingstemperatuur is te hoog

### MILIEU



Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recylen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

## FR Manuel d'instructions

### SÉCURITÉ

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable dans cet appareil.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas de prises de courant multiples ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Risque de piégeage des enfants. Avant de jeter votre ancien réfrigérateur ou congélateur. Retirez les portes. Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.
- N'utilisez de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- N'endommagez pas le circuit du réfrigérateur.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé par le fabricant.

- Lorsque vous mettez l'appareil au rebut, confiez-le uniquement à un centre de traitement des déchets agréé. N'exposez pas à la flamme
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvus d'expérience et de connaissances, excepté dans le cas où elles ont été supervisées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Le réfrigérant (R1234yf) et le gaz de soufflage de l'isolation sont inflammables. (R600a R1234yf R134a). Le réfrigérant (R1234yf) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale, qui est inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

- Si le circuit frigorifique a été endommagé : évitez d'ouvrir les flammes et les sources d'ignition, et ventilez la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Débranchez l'appareil après l'avoir utilisé ou avant de le nettoyer.
- Veuillez conserver le manuel d'instructions.
- Faites attention lors l'utilisation de la fonction de chauffage ; ne mettez pas de bière en cannette ou de boisson contenant du gaz dans la boîte, car cela pourrait provoquer une explosion.
- L'appareil peut être utilisé en camping, mais il ne doit pas être exposé à la pluie.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés dans la glacière, de manière à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne s'égouttent pas sur ceux-ci. N'ouvrez pas la porte fréquemment. Si vous conservez des aliments pendant de longues périodes, mettez-les dans un sac Ziploc et réglez la température sur 10-20 °C.
- Si la glacière reste vide pendant de longues périodes, éteignez-la, dégivrez-la, nettoyez-la, séchez-la et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- Cette glacière n'est pas destinée à être utilisée comme appareil encastré.
- Cette glacière ne convient pas à la congélation des aliments. Il est recommandé d'utiliser cet appareil de réfrigération comme garde-manger.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage.



Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.



Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.



Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation sont fournis à la place d'un fil de terre. Aucun dispositif de mise à la terre n'est fourni sur un appareil à double isolation, et aucun dispositif de mise à la terre ne doit être ajouté à l'appareil. La mise en service d'un appareil à double isolation exige une très grande prudence et la connaissance du système, et ne doit donc être effectuée que par un personnel de service qualifié. Les pièces de rechange pour un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte la mention "CLASS II" ou "A DOUBLE ISOLATION". Il peut même être identifié avec le symbole de double isolation.



Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Couvercle
- Poignée
- Écran
- Adaptateur de voyage 12/24V
- Adaptateur CA 100-240V

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez soigneusement que votre glacière est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée, de même que le cordon d'alimentation et la prise.
- Assurez-vous que la tension est conforme à la plaque de tension indiquée sur la plaque signalétique et que la mise à la terre de la prise est en bon état.
- Ne mettez pas l'interrupteur du compresseur en marche fréquemment (au moins 5 minutes à chaque fois) afin d'éviter d'endommager le compresseur.
- Ne branchez ni ne débranchez pas la fiche électrique avec les mains noullées.
- Placez la glacière sur une surface sèche et horizontale.
- Ne placez pas le produit à l'envers et ne l'inclinez pas à plus de 30°.
- Pour assurer une bonne ventilation de la glacière, veillez à ce que la glacière soit éloignée d'au moins 15 cm de chaque côté afin de permettre une bonne ventilation de l'appareil. Ne placez pas la glacière à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
- Ne placez jamais la glacière à la lumière du soleil.
- La glacière doit être installée dans un endroit protégé des intempéries, telles que le vent, la pluie, les projections d'eau ou les gouttes d'eau.
- Il est interdit d'insérer des feuilles de métal ou d'autres objets électriques dans l'appareil afin d'éviter les incendies et les courts-circuits.

#### UTILISATION

##### Branchement de l'alimentation

En voiture :

- Branchez l'alimentation 12V/24V sur un allume-cigare et assurez-vous que la polarité est respectée.
- Si vous la branchez sur un allume-cigare existant, assurez-vous bien que l'alimentation est suffisante.
- À la maison :
  - Branchez l'alimentation 100-240V sur une prise adaptée.
  - La glacière est dotée d'une alimentation multi-tension intégrée avec circuit prioritaire pour le branchement sur une prise secteur 100-240V CA. Le circuit prioritaire commut automatiquement le fonctionnement de la glacière sur secteur si l'appareil est branché sur une prise secteur 100-240V CA, même si le câble 12V/24V est également branché.
  - Remarque : afin de protéger la glacière et l'allume-cigare, nous suggérons de n'utiliser qu'une seule source d'alimentation à la fois.

##### Utilisation

Branchement de l'alimentation électrique : branchez la fiche d'alimentation dans la prise appropriée. La forme et la tension de la prise doivent être conformes à l'étiquette.

- Sélectionnez l'un des boutons de commande :



: Bouton MARCHE/ARRÊT



: Bouton de réglage



: Bouton de diminution de la température



: Bouton d'augmentation de la température

**Instructions d'ouverture et de fermeture du couvercle :**

- Lorsque le couvercle est ouvert, la lumière LED s'allume et la bande de limitation du corps de la porte soutient le corps de la porte, ce qui est pratique pour sortir des objets.
- Lorsque la porte est fermée, les lumières LED s'éteignent.

##### Réglage de la température

- Appuyez sur le bouton pour allumer l'appareil ; la glacière se met en mode réfrigération sans fonctionner.
- La température peut être réglée sur 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C et - 18 °C en appuyant sur la touche SET . La température spécifique dans la plaque

de -10 °C ~ -18 °C peut être sélectionnée par réglage et

- La température actuelle dans la glacière s'affiche à l'écran.
- Lorsque la température atteint la température programmée, le refroidissement s'arrête. Il recommence à refroidir lorsque la température à l'intérieur de la glacière est supérieure de 2 degrés à la température réglée.

##### Fonction mémoire

- Si l'utilisateur n'intervient pas dans les 5 secondes qui suivent le réglage de la température souhaitée, la glacière mémorise la température et exécute le réglage du mode après la deuxième mise sous tension.
- Si la glacière a été tournée à 180°, il est nécessaire d'arrêter le compresseur pendant 2 heures.

##### Stockage des aliments

- Les liquides à stocker dans le réfrigérateur doivent toujours être placés dans un conteneur fermé.
- La circulation d'air dans l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais de boissons ou d'aliments chauds dans l'appareil.
- Ne conservez jamais des gaz ou liquides inflammables dans le réfrigérateur. Danger d'explosion.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**Avant toute opération d'entretien ou de nettoyage, débranchez le câble d'alimentation de sa prise !**

##### Dégivrage

- Nettoyez la cavité intérieure à temps en cas de tache d'huile.
- Nettoyez régulièrement la saleté autour de la cavité pour éviter la production d'une odeur bizarre.
- Nettoyez régulièrement la poussière à l'entrée de l'air pour améliorer l'efficacité de la réfrigération.
- Nettoyez la bande d'étanchéité de la porte à temps, car elle se salit facilement.

#### DÉPANNAGE

Code d'erreur	Erreur
E1	Court-circuit du capteur de température
E2	Échec du capteur de température
E3	La tension d'entrée du véhicule est inférieure à 10,7 V (lorsque la tension de l'entrée est de 12 V) ou à 22,6 V (lorsque la tension d'entrée est de 24 V).

E4	La tension d'entrée est supérieure à 15V (lorsque la tension d'entrée est de 12V), ou à 30V (lorsque la tension d'entrée est de 24V).
E5	La tension de fonctionnement du compresseur dépasse la plage de tension standard.
E6	Le courant électrique du ventilateur est supérieur à 1A
E7	Le moteur cale ou la pression du système de réfrigération est trop élevée.
E8	Le système de réfrigération est surchargé et le moteur ne peut pas maintenir la vitesse minimale de 1850 tr/min.
E9	Le système de réfrigération est surchargé ou la température ambiante est trop élevée.

#### ENVIRONNEMENT



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

## DE Bedienungsanleitung

##### SICHERHEIT

- Bewahren Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit entflammbarem Treibmittel auf.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Hinter dem Gerät dürfen sich keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile befinden.
- Es besteht Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen. Nehmen Sie die Türen ab. Lassen Sie die Fächer an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Hinter dem Gerät dürfen sich keine Mehrfachsteckdosen oder tragbare Netzteile befinden.
- Es besteht Einklemmgefahr für Kinder. Bevor Sie Ihren alten Kühl- oder Gefrierschrank wegwerfen. Nehmen Sie die Türen ab. Lassen Sie die Fächer an ihrem Platz, damit Kinder nicht leicht hineinklettern können.
- Sorgen Sie dafür, dass die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Montagekonstruktion nicht blockiert werden.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, sofern sie nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um vom Hersteller empfohlene Modelle.

- Entsorgen Sie das Gerät nur bei einer zugelassenen Entsorgungsstelle. Nicht Flammen aussetzen
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

- Das Kältemittel (R1234yf) und das Dämmungseinblasgas sind brennbar. (R600a R1234yf R134a). Das im Kältemittelkreislauf des Geräts enthaltene Kältemittel (R1234yf) ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das brennbar ist. Achten Sie beim Transport und bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
- Wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt wurde: Vermeiden Sie Flammen und Zündquellen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich.
- Trennen Sie das Gerät nach der Benutzung oder vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Bitte bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf.
- Achten Sie auf die Verwendung der Heizfunktion, legen Sie keine gashaltigen Bier- und Getränkedosen in die Box, da dies zu einer Explosion führen kann
- Das Gerät ist für den Campinggebrauch geeignet, darf aber nicht dem Regen ausgesetzt werden
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.

- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox, sodass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen können. Vermeiden Sie häufiges Öffnen der Tür. Wenn Sie Lebensmittel über einen längeren Zeitraum aufbewahren möchten, verpacken Sie sie in einem Ziploc-Beutel und stellen Sie die Temperatur auf 10-20 °C.
- Wenn die Kühlbox längere Zeit leer bleibt, schalten Sie sie aus, tauen Sie sie ab, reinigen und trocknen Sie sie und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.
- Diese Kühlbox ist nicht als Einbaugerät gedacht
- Diese Kühlbox ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet. Dieses Kühlgerät wird für die Verwendung als Vorratsbehälter empfohlen.



Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.



Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.



Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.



Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.



Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.



Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich dültig.



Das universelle Recycling-Symbol. -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.

##### TEILBESCHREIBUNG

- Deckel
- Griff
- Anzeige
- 12/24V-Reiseadapter
- 100-240 V AC-Adapter

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial und überprüfen Sie die Kühlbox sorgfältig, um sich zu vergewissern, dass sie in ordnungsgemäßem Zustand ist und keine Schäden an der Kühlbox selbst oder am Netzkabel und Stecker aufweist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit dem auf dem Typenschild angegebenen Spannungsbereich übereinstimmt, und dass die Erdung der Steckdose in ordnungsgemäßem Zustand ist.
- Schalten Sie den Netzschalter des Kompressors nicht häufig ein (jedes Mal mindestens für 5 Minuten), um Schäden am Kompressor zu vermeiden.
- Sie dürfen den Stecker nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken.
- Stellen Sie die Kühlbox auf eine trockene und horizontale Fläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den Kopf, und neigen Sie es nicht um mehr als 30°.
- Um eine ordnungsgemäße Belüftung der Kühlbox zu gewährleisten, sorgen Sie dafür, dass die Kühlbox auf jeder Seite mindestens 15 cm Platz zum nächsten Gegenstand hat. Stellen Sie die Kühlbox nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle auf.
- Stellen Sie die Kühlbox niemals in die Sonne.
- Die Kühlbox muss an einem Ort aufgestellt werden, der vor Witterungseinflüssen wie Wind, Regen, Spritz- oder Tropfwasser geschützt ist.
- Um Feuer und Kurzschlüsse zu vermeiden, dürfen keine Bleche oder andere elektrische Gegenstände in das Gerät eingeführt werden.

#### GEBRAUCH

##### Anschluss an die Stromversorgung

- In einem Fahrzeug:
  - Schließen Sie das 12-V/24-V-Netzteil an einem Zigarettenanzünderbuchse an. Auf korrekte Polarität achten.
  - Beim Anschluss an eine Zigarettenanzünderbuchse ist unbedingt darauf zu achten, dass die Spannungsvorsorgung ausreicht.
- Zuhause
  - Schließen Sie das 100-240-V-Netzteil an eine geeignete Steckdose an.
  - Das Gerät hat ein integriertes Universalsnetzteil mit Vorrangschaltung für den Anschluss an eine Wechselspannungsquelle mit 100-240 V. Die Vorrangschaltung schaltet das Gerät automatisch auf Netzbetrieb um, wenn es an 100-240 V Netzspannung angeschlossen wird, auch wenn das 12 V/24 V-Anschlusskabel angeschlossen ist.
- Hinweis: Um das Gerät und den Zigarettenanzünder zu schützen, sollte immer nur jeweils eine Stromversorgungsart gewählt werden.

##### Betrieb

- Anschluss an die Stromversorgung: Stecken Sie den Netzstecker in die entsprechende Steckdose. Die Form und die Spannung der Steckdose sollten mit den Angaben auf dem Etikett übereinstimmen.

- Wählen Sie eine der Steuertasten:



:EIN/AUS-Taste



:Einstellungstaste



:Taste zum Verringern der Temperatur



:Taste zum Erhöhen der Temperatur

##### Anweisungen zum Öffnen/Schließen des Deckels:

- Beim Öffnen des Deckels leuchtet die LED-Leuchte auf, und die Begrenzungsleiste des Türkörpers stützt den Türkörper, was die Entnahme von Gegenständen erleichtert.
- Wenn die Tür geschlossen ist, schalten sich die LED-Leuchten aus.

##### Temperatureinstellung



- Drücken Sie die Einschalttaste: Die Kühlbox startet den Kühlbetrieb ohne weitere Bedienung.
- Die Temperatur kann durch Drücken der SET-Taste auf 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C und -18 °C eingestellt werden. Sie können die spezifische Temperatur im Bereich von +10 °C ~-18 °C auswählen, indem Sie die



+ und - Tasten betätigen.

- Die aktuelle Temperatur in der Kühlbox wird auf dem Display angezeigt.
- Wenn die Temperatur die eingestellte Temperatur erreicht, wird die Kühlung beendet. Die Kühlung wird wieder aufgenommen, sobald die Temperatur in der Kühlbox 2° höher liegt als eingestellt.

##### Memory-Funktion

- Wenn der Benutzer nach der Einstellung der gewünschten Temperatur nicht innerhalb von 5 Sekunden etwas tut, merkt sich die Kühlbox die Temperatur und führt die Moduseinstellung nach dem zweiten Einschaltvorgang aus.

- Wenn die Kühlbox um 180° gedreht wurde, muss der Kompressor für 2 Stunden abgeschaltet werden.

##### Lagerung von Lebensmitteln

- In dem Kühlgerät zu lagernde Flüssigkeiten müssen immer in einem geschlossenen Gefäß aufbewahrt werden.
- Die Luftzirkulation im Inneren des Geräts darf nicht behindert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder heiße Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals brennbare Flüssigkeiten und/oder Gase im Inneren des Kühlschranks auf. Explosionsgefahr.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

**Bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!**

##### Abtauen

- Reinigen Sie den Innenkammer, wenn Ölflecken vorhanden sind.
- Entfernen Sie regelmäßig den Schmutz um die Innenkammer herum, um Geruchsbelästigung zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Staub am Lüftungslass regelmäßig, um die Kühlffizienz zu verbessern.
- Reinigen Sie die Türdichtungsleiste rechtzeitig, da sie leicht verschmutzt.

#### STÖRUNGSBESSEITIGUNG

Fehlercod e	Fehler
E1	Ein Kurzschluss des Temperatursensors
E2	Ausfall des Temperatursensors
E3	Die Eingangsspannung des Geräts ist niedriger als 10,7 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 12 V beträgt) oder 22,6 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 24 V beträgt).
E4	Die Eingangsspannung ist höher als 15 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 12 V beträgt) oder 30 V (wenn die geforderte Eingangsspannung 24 V beträgt).
E5	Die Betriebsspannung des Kompressors überschreitet den vorgesehenen Spannungsbereich
E6	Die Stromstärke des Lüfters übersteigt 1 A
E7	Der Motor ist blockiert, oder der Druck im Kühlsystem ist zu hoch
E8	Das Kühlsystem ist überlastet, und der Motor kann die Mindestdrehzahl von 1850 U/min nicht halten
E9	Das Kühlsystem ist überlastet oder die Umgebungstemperatur ist zu hoch

#### UMWELT



Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

## ES Manual de instrucciones

##### SEGURIDAD

- No guarde en este aparato sustancias explosivas como latas de aerosol con propelente inflamable.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- No coloque varias tomas de corriente o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.
- Riesgo de aprisionamiento de menores. Antes de tirar su frigorífico o congelador antiguo. Retire las puertas. Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
- Mantenga despejadas las aberturas de ventilación, en el recinto del aparato o en la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación distintos a los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito de refrigerante.

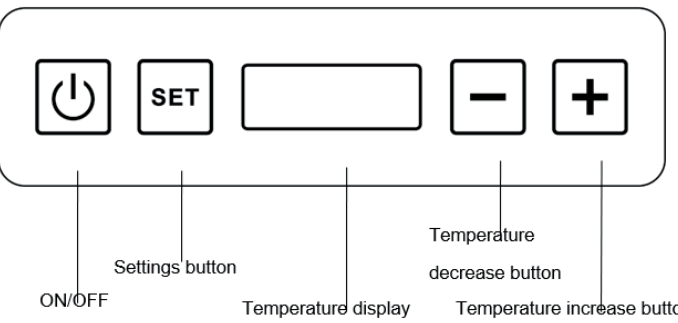
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Cuando deseche el aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No exponer al fuego
- Este aparato no está diseñado para uso por personas (incluidos menores) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y conocimientos, a menos que la persona responsable de su seguridad las supervise o instruya sobre el uso del aparato. Deberá supervisar a los menores para asegurarse de que no jueguen con el aparato
- El refrigerante (R1234yf) y el gas para expansión en aislantes son inflamables. (R600a R1234yf R134a). En el circuito frigorífico del aparato se encuentra el refrigerante (R1234yf), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental que es inflamable. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito de refrigerante resulte dañado.
- Si el circuito de refrigerante ha resultado dañado: evite las llamas abiertas y fuentes de ignición, y ventile bien la habitación en la que se encuentra el aparato.
- Desenchufe el aparato después de usarlo o antes de limpiarlo
- Conserve el manual de instrucciones.
- Preste atención al uso de la función de calentamiento, no ponga cervezas en lata ni bebidas con gas en la caja, que puede causar explosión

- El aparato es adecuado para su uso en campings, pero no debe exponerse a la lluvia
- La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, de modo que no estén en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos. No abra la puerta con frecuencia. Si va a almacenar alimentos durante largos periodos de tiempo, enváselos en una bolsa de sellado al vacío y ajuste la temperatura a 10-20 °C.
- Si la nevera se deja vacía durante mucho tiempo, apáguela, descongélela, límpiela, séquela y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho en el interior del aparato
- Esta nevera portátil no está diseñada para utilizarse como aparato empotrado
- Esta nevera no es adecuada para congelar alimentos. Se recomienda utilizar este



KB-7740

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTÍ



El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.

### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Tapa
2. Asa
3. Pantalla
4. Adaptador de viaje de 12/24 V
5. Adaptador de CA de 100-240 V

### ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje y compruebe cuidadosamente la nevera para asegurarse de que está en buenas condiciones y de que no hay daños en la misma, en el cable de alimentación o en el enchufe.
- Asegúrese de que el voltaje se ajusta al rango de voltaje indicado en la etiqueta de clasificación y asegúrese de que la toma de tierra está en buenas condiciones.
- No encienda el interruptor de alimentación del compresor con frecuencia (al menos 5 minutos cada vez) para evitar daños en el compresor.
- No conecte ni desconecte el enchufe eléctrico con las manos mojadas.
- Coloque la nevera sobre una superficie seca y horizontal.
- No coloque el producto boca abajo ni lo incline más de 30°.
- Para garantizar una ventilación adecuada de la nevera, asegúrese de que está se encuentra a una distancia mínima de 15 cm a cada lado para permitir una ventilación correcta del aparato. No coloque la nevera cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor.
- No esponga nunca la nevera a la luz del sol.
- La nevera debe instalarse en un lugar protegido del clima, como el viento, la lluvia, las salpicaduras de agua o los golpes.
- No se permite introducir chapas metálicas u otros objetos eléctricos en el aparato para evitar incendios y cortocircuitos.

### USO

#### Conexión de la fuente de alimentación

- En el coche:
  - Conecte el cable de alimentación de 12 V/24 V al enchufe del mechero, asegúrese de que la polaridad es correcta.
  - Si se conecta a un enchufe de mechero existente, compruebe detenidamente si la alimentación es suficiente.
- En casa:
  - Conecte el suministro de alimentación 100-240 V a un enchufe adecuado.
  - El enfriador tiene una fuente de alimentación de varios voltajes integrada con un circuito de prioridad para conectar una fuente de tensión CA de 100-240 V. El circuito de prioridad cambia automáticamente el enfriador al funcionamiento de red si se conecta el dispositivo a una red 100-240 V CA, aunque esté conectado el cable de conexión 12 V/24 V.
  - Nota: A fin de proteger la nevera y el enchufe del mechero, sugerimos utilizar solo un suministro de alimentación cada vez.

#### Funcionamiento

- Conecte la fuente de alimentación: enchufe la clavija de alimentación en la toma correspondiente. La forma y el voltaje de la toma deben coincidir con la etiqueta.
- Seleccione uno de los botones de control:

Botón de encendido/apagado.

Botón de ajustes

Botón para bajar la temperatura

Botón para aumentar la temperatura

Botón para encender, la nevera inicia el modo de refrigeración sin funcionamiento.

- Cuando se abre la tapa, se enciende la luz LED y la banda limitadora del cuerpo de la puerta sirve de apoyo, lo que resulta cómodo para sacar cosas.
- Quando la puerta se cierra, las luces LED se apagan.

#### Ajuste de temperatura

- Pulse el botón para encender, la nevera inicia el modo de refrigeración sin funcionamiento.
- La temperatura se puede ajustar a 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C y -18 °C pulsando el botón SET. La temperatura específica en el rango entre +10 °C y -18 °C puede seleccionarse ajustando y botones.

- La temperatura actual de la nevera se mostrará en la pantalla.
- Quando la temperatura alcance la temperatura ajustada, dejará de enfriar. Comenzará a enfriar de nuevo cuando la temperatura en el interior de la nevera sea 2° superior a la temperatura ajustada.

#### Función de memoria

- Si el usuario no interviene en un plazo de 5 segundos, después de ajustar la temperatura deseada, la nevera memorizará la temperatura y ejecutará el ajuste de modo después del segundo encendido.
- Si la nevera se ha girado 180°, es necesario parar el compresor durante 2 horas.

#### Almacenamiento de alimentos

- Los líquidos que vayan a almacenarse en el refrigerador siempre deben colocarse en un recipiente cerrado.
- No debe obstruirse la circulación de aire en el interior del aparato.
- Nunca coloque alimentos ni bebidas calientes en el aparato.
- Nunca conserve líquidos y/o gases inflamables dentro del refrigerador. Peligro de explosión.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

##### Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desenchufe el cable de alimentación.

#### Descongelamiento

1. Limpie la cavidad interior oportunamente si hay manchas de aceite.
2. Limpie regularmente la suciedad alrededor de la cavidad para evitar que se produzca un olor peculiar.
3. Limpie regularmente el polvo de la entrada de aire para mejorar la eficacia de la refrigeración.
4. Limpie oportunamente la banda selladora de la puerta, ya que se ensucia con facilidad.

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Código de error	Error
E1	Un cortocircuito del sensor de temperatura
E2	Fallo del sensor de temperatura
E3	La tensión de entrada del vehículo es inferior a 10,7 V (cuando la tensión de entrada es de 12 V) o a 22,6 V (cuando la tensión de entrada es de 24 V).
E4	La tensión de entrada es superior a 15 V (cuando la tensión de entrada es de 12 V) o a 30 V (cuando la tensión de entrada es de 24 V).
E5	La tensión de funcionamiento del compresor supera el rango de tensión estándar
E6	La corriente eléctrica del ventilador supera 1A

E7	El motor se para o la presión del sistema de refrigeración es demasiado alta
E8	El sistema de refrigeración está sobrecargado y el motor no puede mantener la velocidad mínima de 1850 rpm
E9	El sistema de refrigeración está sobrecargado o la temperatura ambiente es demasiado alta

#### MEDIO AMBIENTE



Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## PT Manual de Instruções

### SEGURANÇA

- Não guarde neste aparelho substâncias explosivas, tais como latas de aerossol com propulsor inflamável.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.
- Não coloque várias tomadas de corrente portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.
- Risco de entalamento de crianças. Antes de deitar fora o seu frigorífico ou congelador antigo. Retire as portas. Deixe as prateleiras montadas no interior para impedir que as crianças possam trepar para dentro com facilidade.
- Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura interna, livres de obstruções.

- Não utilize quaisquer dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, a não ser os recomendados pelo fabricante.

- Não fabrique o circuito de refrigeração.
- Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser os que tenham sido recomendados pelo fabricante.

- Quando pretender deitar fora o aparelho, deverá entregá-lo num centro próprio e autorizado para a recolha e eliminação de eletrodomésticos deste tipo. Não exponha este aparelho a chamas.

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou tendo recebido instruções relativas à utilização do aparelho por parte da pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Ó refrigerante (R1234yf) e o gás de sopro do isolamento são inflamáveis. (R600a R1234yf R134a). O circuito de refrigeração do aparelho contém refrigerante (R1234yf), um gás natural com um grau elevado de compatibilidade ambiental, que é inflamável. Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração sofre qualquer dano.

- Se o circuito de refrigeração tiver sido danificado: evite a abertura de chamas e de fontes de ignição, e ventile bem o local onde se encontra o aparelho.

- Desligue o aparelho depois de o utilizar ou antes de o limpar.
- Guarde o manual de instruções.

- Preste atenção à utilização da função de aquecimento. Não coloque latas de cervejas nem bebidas com gás na caixa, pois isso pode provocar uma explosão.

- O aparelho é adequado para utilização no campismo, mas não deve ser exposto à chuva.
- A abertura da porta durante longos períodos pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.

- Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Armazene carne e peixe crus em recipientes adequados na caixa frigorífica, de modo a que não entrem em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre eles. Não abra a porta com frequência. Se guardar os alimentos durante longos períodos de tempo, embale-os num saco Ziploc e regule a temperatura para 10-20 °C.

- Se a caixa frigorífica for deixada vazia durante longos períodos, desligue-a, descongele-a, limpe-a, seque-a e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.

- Esta caixa frigorífica não se destina a ser utilizada como aparelho de encastrar.

- Esta caixa frigorífica não é adequada para congelar alimentos. Este aparelho de refrigeração é recomendado para ser utilizado como aparelho de despensa.



Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local.



Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.



The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência.



Num aparelho com duplo isolamento, são fornecidos dois sistemas de isolamento em vez de uma ligação à terra. Não são fornecidos quaisquer meios de ligação à terra num aparelho com duplo isolamento nem deverá ser adicionado ao aparelho um meio de ligação à terra. A manutenção de um aparelho com duplo isolamento exige extremo cuidado e conhecimento do sistema, devendo ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado da assistência. As peças sobresselentes de um aparelho com duplo isolamento têm de ser idênticas às peças que estão a substituir. Um aparelho com duplo isolamento tem um rótulo com a inscrição: "CLASSE II" ou "DUPLO ISOLAMENTO". Também pode ser identificado através do símbolo de duplo isolamento.



Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004.



Recolha separada/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.



Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os em separado, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França.



O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é de domínio público e não é uma marca comercial.

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Tapa
2. Pega
3. Visor
4. Adaptador de viagem 12/24 V
5. Adaptador CA 100-240 V

#### ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todo o material de embalagem e verifique cuidadosamente a caixa frigorífica para se certificar de que está em boas condições e de que não existem danos na caixa frigorífica ou no cabo de alimentação e na ficha.
- Certifique-se de que a tensão está em conformidade com a gama de tensão indicada na etiqueta de classificação e de que a ligação à terra da tomada está em boas condições.
- Não ligue frequentemente o interruptor de alimentação do compressor (pelo menos 5 minutos de cada vez) para evitar danos no compressor.
- Não ligue nem desligue a ficha elétrica com as mãos molhadas.
- Coloque a caixa frigorífica numa superfície seca e horizontal.
- Não coloque o produto de cabeça para baixo, nem o incline acima de 30°.
- Para garantir a ventilação adequada da caixa frigorífica, certifique-se de que esta se encontra a uma distância mínima de 15 cm de cada lado, de modo a permitir a ventilação correta do aparelho. Não coloque a caixa frigorífica perto de um forno, radiador ou outra fonte de calor.
- Nunca coloque a caixa frigorífica sob a luz solar.
- A caixa frigorífica deve ser instalada numa área protegida dos elementos, tais como vento, chuva, salpicos de água ou pingos.
- Não é permitido inserir chapas metálicas ou outros objetos elétricos no aparelho para evitar incêndios e curto-circuitos.

#### UTILIZAÇÃO

##### Ligar o fornecimento de energia

- Ligue o fornecimento de energia de 12V/24V a uma tomada de isqueiro, certifique-se de que a polaridade está correta.
- Se estiver ligado a uma tomada de isqueiro, verifique cuidadosamente se o fornecimento de energia é suficiente.

##### Em casa:

- Ligue o fornecimento de energia de 100-240V a uma tomada adequada.
- A mala térmica tem um fornecimento de energia multi-voltagem integrado, com circuito prioritário para ligar uma fonte de tensão AC de 100-240V. O circuito prioritário muda automaticamente a mala para alimentação por rede elétrica, se o dispositivo estiver ligado a uma rede de 100-240V AC, mesmo que o cabo de ligação de 12V/24V esteja ligado.
- Nota: Para proteger a mala e a tomada de isqueiro, sugerimos que use apenas uma fonte de alimentação de cada vez.

##### Operação

- Ligue a fonte de alimentação: ligue a ficha de alimentação à tomada adequada. A forma e a tensão da tomada devem ser coerentes com a etiqueta.
- Selecione um dos botões de controlo:

:botão ON/OFF.

:botão Definições

:botão Baixar temperatura



:botão Subir temperatura

#### Instruções de abertura/fecho da tampa:

- Quando a tampa é aberta, a luz LED acende-se e a faixa de limite do corpo da porta apoia o corpo da porta, o que é conveniente para retirar objetos.
- Quando a porta é fechada, as luzes LED apagam-se.

#### Definição da temperatura



- Pressione o botão para ligar. A caixa frigorífica inicia o modo de refrigeração sem operação.
- A temperatura pode ser definida como 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C e -18 °C ao premir o botão SET. A temperatura específica no intervalo de +10 °C

~ -18 °C pode ser selecionada ao ajustar e os botões.

- A temperatura atual na caixa frigorífica será apresentada no visor.
- Quando a temperatura atinge a temperatura definida, para de arrefecer. Começará a arrefecer de novo quando a temperatura no interior da caixa frigorífica for 2x superior à temperatura definida.

#### Função de memória

- Se o utilizador não operar no prazo de 5 segundos, depois de definir a temperatura pretendida, a caixa frigorífica memoriza a temperatura e executa a definição do modo após a seguinte ligação.
- Se a caixa frigorífica tiver sido rodada 180°, é necessário parar o compressor durante 2 horas.

#### Guardar alimentos

- Os líquidos devem ser sempre colocados no frigorífico em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico.
- Nunca guarde líquidos e/ou gases inflamáveis no frigorífico. Perigo de explosão.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

##### Antes de efetuar qualquer manutenção ou limpeza, retire o cabo de alimentação da tomada!

#### Descongelação

1. Limpe atempadamente a cavidade interior se houver manchas de óleo.
2. Limpe regularmente a sujidade à volta da cavidade para evitar a produção de um cheiro peculiar.
3. Limpe regularmente o pó na entrada de ar para melhorar a eficiência da refrigeração.
4. Limpe atempadamente a fita de vedação da porta, uma vez que esta se suja facilmente.

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Código de erro	Erro
E1	Curto-circuito no sensor de temperatura
E2	Falha no sensor de temperatura
E3	A tensão de entrada do veículo é inferior a 10,7 V (quando a tensão de entrada é de 12 V), ou 22,6 V (quando a tensão de entrada é de 24 V).
E4	A tensão de entrada é superior a 15 V (quando a tensão de entrada é de 12 V), ou 30 V (quando a tensão de entrada é de 24 V).
E5	A tensão de funcionamento do compressor excede o intervalo de tensão standard.
E6	A corrente elétrica do ventilador é superior a 1 A.
E7	O motor para ou a pressão do sistema de refrigeração é demasiado elevada.
E8	O sistema de refrigeração está sobrecargado e o motor não consegue manter a velocidade mínima de 1850 rpm.
E9	O sistema de refrigeração está sobrecargado ou a temperatura ambiente é demasiado elevada.

#### AMBIENTE



Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## IT Istruzioni per l'uso

### SI CURTEZZA

- Non conservare in questo apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile.
- Quando si posiziona l'elettrodomestico, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- Non collocare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'elettrodomestico.
- Rischio di intrappolamento per i bambini. Prima di buttare via il vecchio frigorifero o congelatore. Togliere gli sportelli. Lasciare le mensole al loro posto in modo che i bambini non possano arrampicarsi facilmente all'interno.
- Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'elettrodomestico, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
- Quando si smaltisce l'apparecchio, farlo solo presso un centro di smaltimento autorizzato. Non esporre alla fiamma
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso

dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio

- Il refrigerante (R1234yf) e il gas di isolamento sono infiammabili. (R600a R1234yf R134a). Il refrigerante (R1234yf) è contenuto nel circuito refrigerante dell'elettrodomestico, un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, che è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito frigorifero si danneggi.

- Se il circuito del refrigerante è stato danneggiato: evitare le fiamme libere e altre fonti di accensione e ventilare a fondo il locale in cui si trova l'elettrodomestico.

- Scollegerle l'elettrodomestico dopo l'uso o prima di pulirlo.

- Conservare il manuale di istruzioni.
- Prestare attenzione all'uso della funzione di riscaldamento, non mettere la birra in lattina e le bevande contenenti gas nella scatola, cosa che può causare esplosioni.

- L'elettrodomestico è adatto all'uso in campeggio, ma non deve essere esposto alla pioggia.

- L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'elettrodomestico.

- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scolo accessibili.

- Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori appropriati all'interno del frigo portatile, in modo che non vengano a contatto o sgocciolino sugli altri alimenti. Non aprire frequentemente lo sportello. Se si intende conservare gli alimenti per lunghi periodi di tempo, confezionarli in un sacchetto Ziploc e impostare la temperatura a 10-20°C.

- Se il frigo portatile viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'elettrodomestico.

- Questo frigo portatile non è destinato ad essere utilizzato come elettrodomestico da incasso.

- Questo frigorifero non è adatto per congelare gli alimenti. Si consiglia di utilizzare questo frigorifero come elettrodomestico da dispensa.

- Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio.



Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.



The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.



**PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e controllare attentamente il frigo portatile per verificare che sia in buone condizioni e che non vi siano danni a lui o al cavo di alimentazione e alla spina.
- Assicurarsi che la tensione sia conforme all'intervallo di tensione indicato sull'etichetta e che la messa a terra della presa sia in buone condizioni.
- Non attivare frequentemente l'interruttore di alimentazione del compressore (almeno 5 minuti ogni volta) per evitare di danneggiare il compressore.
- Non collegare o scollegare la spina elettrica con le mani bagnate.
- Posizionare il frigo portatile su una superficie asciutta e orizzontale.
- Non posizionare il prodotto a testa in giù né inclinarlo oltre i 30°.
- Per garantire la corretta ventilazione del frigo portatile, assicurarsi che disponga di almeno 15 cm liberi su entrambi i lati. Non collocare il frigo portatile vicino a forni, radiatori o altre fonti di calore.
- Non esporre mai il frigo portatile alla luce del sole.
- Il frigo portatile deve essere installato in un'area protetta dalle intemperie, come vento, pioggia, spruzzi d'acqua o gocciolamenti.
- Non è consentito inserire nell'elettrodomestico lamiere metalliche o altri oggetti elettrici per evitare incendi e cortocircuiti.

**USO**

**Collegare l'alimentazione elettrica**

- In auto:
  - Collegare l'alimentazione 12 V/24 V ad una presa accendisigari, assicurarsi che la polarità sia corretta.
  - Se collegato ad una presa accendisigari esistente, si prega di verificare attentamente se la corrente erogata è sufficiente.
- A casa:
  - Collegare l'alimentatore da 100–240 V ad una presa adeguata.
  - Il frigorifero è dotato di un alimentatore multitenzione integrato con circuito di priorità per il collegamento ad una sorgente di tensione alternata di 100–240 V. Il circuito di priorità commuta automaticamente l'alimentazione di rete se l'apparecchio è collegato ad all'alimentazione elettrica 100–240 V AC, anche quando il cavo di collegamento 12 V/24 V è collegato.
  - Nota: Per proteggere il frigorifero e la presa accendisigari, si consiglia di utilizzare un solo alimentatore alla volta.
- Funzionamento**
  - Collegare l'alimentazione: inserire la spina di alimentazione nella presa appropriata. La forma e la tensione della presa devono essere coerenti con l'etichetta.
  - Selezionare uno dei pulsanti di controllo:
    - 🔌: pulsante di accensione/spegnimento.
    - SET: pulsante delle impostazioni
    - −: pulsante per ridurre la temperatura
    - +: pulsante per aumentare la temperatura

**Istruzioni per l'apertura/chiusura del coperchio.**

- Quando si apre il coperchio, la luce LED si accende e la striscia di fine corsa dello sportello sostiene il corpo della sportello stesso, rendendo più agevole l'estrazione del contenuto.

- Quando lo sportello è chiuso, le luci LED si spengono.

**Regolazione della temperatura**

- Premere il 🔌 pulsante di accensione, il frigo portatile si avvia in modalità di refrigerazione senza alcun intervento.
- La temperatura può essere impostata su 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C e - 18 °C premendo il pulsante SET. La temperatura specifica nell'intervallo

- +10 °C ~-18 °C può essere selezionata regolando + e − pulsanti.
- Sullo schermo viene visualizzata la temperatura attuale del frigo portatile.
- Quando la temperatura raggiunge la temperatura impostata, il raffreddamento si interrompe. Il raffreddamento riprenderà quando la temperatura all'interno del frigo portatile sarà superiore di 2° rispetto alla temperatura impostata.

**Funzione di memoria**

- Se l'utente non interviene entro 5 secondi dall'impostazione della temperatura desiderata, il frigo portatile memorizza la temperatura ed esegue l'impostazione della modalità dopo la seconda accensione.
- Se il frigo portatile è stato ruotato di 180°, è necessario fermare il compressore per 2 ore.

**Conservazione del cibo**

- I liquidi da conservare nel frigorifero devono sempre essere collocati in un recipiente chiuso.
- La circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio non deve essere ostruita.
- Non introdurre mai cibo o bevande calde nell'apparecchio.
- Non tenere mai liquidi e/o gas infiammabili all'interno del frigorifero. Pericolo di esplosione.

**PULIZIA E MANUTENZIONI**
**Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione o pulizia, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa!**
**Sbrinamento**

- In caso di macchie d'olio, pulire tempestivamente lo spazio interno.
- Pulire regolarmente la sportocia intorno allo spazio interno per evitare che si formino degli odori particolari.
- Pulire regolarmente la polvere nella presa d'aria per migliorare l'efficienza della refrigerazione.
- Pulire per tempo la striscia sigillante della porta, che si sporca facilmente.

**RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Codice di errore	Errore
<b>E1</b>	Cortocircuito del sensore di temperatura
<b>E2</b>	Sensore temperatura guasto
<b>E3</b>	La tensione di ingresso del veicolo è inferiore a 10,7 V (quando la tensione di ingresso è di 12 V) o 22,6 V (quando la tensione di ingresso è di 24 V).
<b>E4</b>	La tensione di ingresso è superiore a 15V (se la tensione di ingresso è di 12 V) o a 30V (se la tensione di ingresso è di 24 V).
<b>E5</b>	La tensione di esercizio del compressore supera l'intervallo di tensione standard
<b>E6</b>	La corrente elettrica della ventola è superiore a 1A
<b>E7</b>	Il motore si blocca o la pressione dell'impianto di refrigerazione è troppo alta.
<b>E8</b>	Il sistema di refrigerazione è sovraccarico e il motore non riesce a mantenere la velocità minima di 1850 giri/min.
<b>E9</b>	Il sistema di refrigerazione è sovraccarico o la temperatura ambiente è troppo alta.

**AMBIENTE**



Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo

sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

## SV Istruktionshandbok

**SÄKERHET**

- Förvara inte explosiva ämnen som aerosolburkar med brandfarligt drivmedel i denna apparat.
- När du placerar apparaten, se till att nåtssladden inte kläms eller skadas.
- Placera inte flera bärbara uttag eller bärbara nåttaggregat på baksidan av apparaten.
- Risk för att barn fastnar. Innan du slänger din gamla kyl eller frys. Ta av dörrarna. Låt hyllorna vara på plats så att barn inte lätt kan klättra in.
- Håll ventilationsöppningar, i apparatens hölje eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.
- Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen, andra än de som rekommenderas av tillverkaren.
- Skada inte köldmediekretsen.
- Använd inte elektriska apparater inuti apparatens matförvaringsfack, såvida de inte är av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- När du kasserar apparaten, gör det endast på en auktoriserad avfallsstation. Utsett den inte för lågor
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte är under uppsikt eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten
- Köldmediet (R1234yf) och isoleringsgasen är brandfarlig. (R600a R1234yf R134a).
- Köldmediet (R1234yf) finns i apparatens kylmedelskrets, en naturgas med en hög nivå av miljökompatibilitet, som är brandfarlig. Under transport och installation av apparaten, se till att ingen av komponenterna i köldmediekretsen skadas.

- Om köldmediekretsen har skadats: undvik öppen eld och antändningskällor, och ventiler a noggrant rummet där apparaten är placerad.
- Dra ur sladden ur enheten efter användning eller före rengöring.
- Spara bruksanvisningen.
- Var uppmärksam på användningen av uppvärmningsfunktionen, lägg inte ölburkar och drycker på burk som innehåller gas i lädan, som kan orsaka explosion
- Apparaten är lämplig för campingbruk men den får inte utsättas för regn
- Att öppna dörren under längre perioder kan orsaka en avsevärd temperaturökning i apparatens fack
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och åtkomliga dräneringssytem.
- Förvara rätt kött och fisk i lämpliga behållare i kylboxen så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel. Vänligen öppna inte dörren ofta. Om du förvarar livsmedel under långa perioder, packa livsmedlen i en Ziploc-påse och ställ in temperaturen på 10-20°C.

- Om kylboxen lämnas tom under långa perioder, stäng av, avfrosta, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel utvecklas inuti apparaten
- Denna kylbox är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat
- Denna kylbox är inte lämplig för infrysning av mat. Denna kylapparater rekommenderas att användas som skafferi.

- Om köldmediekretsen har skadats: undvik öppen eld och antändningskällor, och ventiler a noggrant rummet där apparaten är placerad.
- Dra ur sladden ur enheten efter användning eller före rengöring.
- Spara bruksanvisningen.
- Var uppmärksam på användningen av uppvärmningsfunktionen, lägg inte ölburkar och drycker på burk som innehåller gas i lädan, som kan orsaka explosion
- Apparaten är lämplig för campingbruk men den får inte utsättas för regn
- Att öppna dörren under längre perioder kan orsaka en avsevärd temperaturökning i apparatens fack
- Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med mat och åtkomliga dräneringssytem.
- Förvara rätt kött och fisk i lämpliga behållare i kylboxen så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel. Vänligen öppna inte dörren ofta. Om du förvarar livsmedel under långa perioder, packa livsmedlen i en Ziploc-påse och ställ in temperaturen på 10-20°C.

- Om kylboxen lämnas tom under långa perioder, stäng av, avfrosta, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel utvecklas inuti apparaten
- Denna kylbox är inte avsedd att användas som en inbyggd apparat
- Denna kylbox är inte lämplig för infrysning av mat. Denna kylapparater rekommenderas att användas som skafferi.

- Förvara rätt kött och fisk i lämpliga behållare i kylboxen så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel. Vänligen öppna inte dörren ofta. Om du förvarar livsmedel under långa perioder, packa livsmedlen i en Ziploc-påse och ställ in temperaturen på 10-20°C.

- Om kylboxen lämnas tom under långa perioder, stäng av, avfrosta, rengör, torka och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel utvecklas inuti apparaten
- Denna kylbox är inte lämplig för infrysning av mat. Denna kylapparater rekommenderas att användas som skafferi.

- Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.



Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Återvinna där det finns anläggningar för det ändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallsshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland.

Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanua.



I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbudet att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter. en dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringsymbolen.



Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.



Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.



Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökot tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike.



Den universella återvinningsymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningsymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

**BESKRIVNING AV DELAR**

- Lock
- Handtag
- Display
- 12/24V reseadaptar
- 100-240V AC-adapter

**FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING**

- Ta bort all förpackningsmaterial och kontrollera noggrant din kylbox för att säkerställa att den är i gott skick och att det inte finns några skador på kylboxen eller nåtssladden och kontaktan.
- Säkerställ att spänningen överensstämmer med det spänningsintervall som anges på märkskylten och att uttagetis jordning är i gott skick.
- Slå inte på kompressorns strömbrytare ofta (minst 5 minuter varje gång) för att undvika skador på kompressorn.
- Anslut eller dra inte ur den elektriska kontakten när dina händer är våta.
- Placera kylboxen på en torr och horisontell yta.
- Placera inte produkten upp och ner eller luta den mer än 30°.
- För att säkerställa korrekt ventilation av kylboxen, se till att kylboxen är minst 15 cm bort på vardera sidan för att möjliggöra korrekt ventilation på apparaten. Placera inte kylboxen nära en ugn, kylare eller annan värmekälla.
- Ställ aldrig kylboxen i solljus.
- Kylboxen måste installeras i ett område som är skyddat från väder och vind, såsom vind, regn, vattenstänk eller dropp.
- Plåt eller andra elektriska föremål får inte föras in i apparaten för undvikande av brand och kortslutning.

**ANVÄNDNING**

**Ansluta strömkällan**

- I bilen:
  - Anslut strömkällan (12V/24V) till ett cigarettändaruttag, kontrollera polariteten.
  - Vid anslutning till befintligt cigarettändaruttag: Kontrollera om strömkällan är tillräcklig.
  - Hemma:
    - Anslut strömkällan (100-240V) till ett lämpligt uttag.
    - Kylenheten har en integrerat strömkälla med multispänning med en prioritetskrets för anslutning till en strömkälla på 100–240V. Kylenheten växlar automatiskt till drift via enålet om enheten ansluts till en 100–240V strömkälla, även om 12V/24V-kabeln är ansluten.
    - Obs! Vi rekommenderar ett anslutn av strömkälla i taget används för att skydda kylenheten och cigarettändaruttaget.

**Användning**

- Ansluta strömförsörjningen: anslut nätkontakten till lämpligt uttag. Formen och spänningen på uttaget bör överensstämma med märkningen.
- Välj en av kontrollknapparna:

- 🔌: På-/av-knapp.
- SET: Knapp för inställningar
- −: Knapp för att sänka temperaturen.
- +: Knapp för att höja temperaturen.

**Istrukturer för att öppna/stänga locket:**

- När locket öppnas lysr LED-lampor och gränslisten på dörrkroppen stöder dörrkroppen, vilket är bekvämt för att ta ut saker.
- När dörren är slängd släcks LED-lamporna.

**Temperaturinställning**

- Tryck på 🔌 knappen för att slå på strömmen kylboxen startar kylåget utan drift.
- Temperaturen kan ställas in till 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C och -18 °C genom att trycka på SET-knappen. Den specifika temperaturen i

intervallet +10 °C ~-18 °C kan väljas genom justering + och



- − knappar.
- Den aktuella temperaturen i kylboxen visas på skärmen.
- När temperaturen när den inställda temperaturen slutar den att kyla ner. Den börjar kyla ner igen när temperaturen inuti kylboxen är 2° högre än den inställda temperaturen.

**Minnesfunktion**

- Om användaren inte arbetar inom 5 sekunder, efter att ha ställt in önskad temperatur, kommer kylboxen att memorera temperaturen och utföra lägesinställningen efter den andra påslägnigen.
- Om kylboxen vrids 180° är det nödvändigt att stoppa kompressorn i 2 timmar.

**Förvara mat**

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet ska alltid placeras i ett slutet kärl.
- Apparatens luftcirkulationen får inte hindras.
- Placera aldrig varm mat eller dryck i apparaten.
- Förvara aldrig brandfarliga vätskor och/eller gaser i kylen. Risk för explosion.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**

**Innan du utför underhåll eller rengöring, ta ut strömkabeln ur uttaget!**

**Avfrostning**

- Rengör det inre hålrummet i tid om det finns oljefläckar.
- Rengör regelbundet smutsen runt hålrummet för att undvika att en speciell lukt uppstår.
- Rengör damnet vid luftintaget regelbundet för att förbättra kylfunktiviteten.

- Rengör dörrtätningslisten i tid då den lätt blir smutsig.

**FELSÖKNING**

Folkod	Fel
<b>E1</b>	En kortslutning av temperaturgivaren
<b>E2</b>	Temperaturgivarfel
<b>E3</b>	Fordonets ingångsspänning är lägre än 10,7V (när ingångsspänningen är 12V) eller 22,6V (när ingångsspänningen är 24V)
<b>E4</b>	Ingångsspänningen är högre än 15V (när ingångsspänningen är 12V), eller 30V (när ingångsspänningen är 24V)
<b>E5</b>	Kompressorns driftspänning överstiger standardspänningssmradet
<b>E6</b>	Fläktens elektriska ström överstiger 1A
<b>E7</b>	Motorn stannar eller trycket i kylsystemet är för högt
<b>E8</b>	Kylsystemet är överbelastat och motorn kan inte hålla minimihastigheten på 1850 rpm
<b>E9</b>	Kylsystemet är överbelastat eller omgivningstemperaturen är för hög

**OMGIVNING**



Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialet som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## PL Instrukcje użytkowania

**BEZPIECZYSTWO**

- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem pędymym.
- Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, aby przewód zasilający nie został przytłaznięty ani uszkodzony.
- Nie umieszczaj kilku przenoszonych gniazd ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.
- Ryzyko uwięzienia dziecka. Zanim wyrzucisz starą lodówkę lub zamrażarkę, usuń drzwi. Pozostaw półki w urządzeniu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w konstrukcji do zabudowy nie powinny być zasłonięte.
- Nie należy używać urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania niż zalecane przez producenta.
- Nie należy uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
- Nie używaj urządzeń elektrycznych w komorach do przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy zutylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiać na działanie płomieni.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czynnik (R1234yf) i gaz chłodniczy są łatwopalne. (R600a R1234yf R134a). Czynnik chłodniczy (R1234yf) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia i jest to przyjazny dla środowiska gaz ziemny, który jest łatwopalny. Podczas transportu i montażu urządzenia należy zapewnić, aby żaden element obwodu chłodniczego nie uległ uszkodzeniu.
- Jeżeli obwód chłodniczy został uszkodzony: unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu oraz dokładnie wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Odłącz urządzenie od zasilania po użyciu lub przed czyszczeniem.
- Zachowaj instrukcję obsługi.
- Należy zwrócić uwagę na korzystanie z funkcji podgrzewania, nie wkładać do urządzenia piwa w puszkach ani napojów zawierających gaz, ponieważ może to spowodować wybuch.
- Urządzenie nadaje się do użytku na kempingu, ale nie powinno być wystawiane na działanie deszczu.

- Otwarcie drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępne systemy odprowadzania wody.

- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w urządzeniu, aby nie miały kontaktu z inną żywnością ani nie kapaly na nią. Drzwi nie należy otwierać zbyt często. Jeśli przechowujesz żywność przez dłuższy czas, zapakuj ją do woreczka strunowego i ustaw temperaturę na 10-20°C.
- Jeżeli lodówka pozostaje pusta przez dłuższy czas, należy ją wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwi otwarte, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.
- Lodówka nie jest przeznaczona do użytku jako urządzenie do zabudowy.
- Urządzenie nie nadaje się do zamrażania żywności. Zaleca się używanie lodówki jako urządzenia w spiżarni.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowiednich zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.



Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.



Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w stowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręczniki.



W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uziamiącego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uziemienia, nie należy też dodawać uziemienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWOJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.



Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.



Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.



Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzucaj je oddzielnie, stosując się do przedstawionego symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.



Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.



**OPIS CZĘŚCI**

- Pokrywa
- Uchwyt
- Wyświetlacz
- Adapter podróży 12/24 V
- Zasilacz sieciowy 100–240 V

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

- Usuń cały materiał opakowania i dokładnie sprawdź urządzenie, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie oraz że lodówka, przewód zasilający i wtyczka nie są uszkodzone.
- Upewnij się, że napięcie jest zgodne z zakresem napięcia podanym na tabliczce znamionowej i sprawdź, czy uziemienie gniazdka jest w dobrym stanie.
- Nie włączaj zbyt często wyłącznika zasilania sprężarki (co najmniej na 5 minut za każdym razem), aby uniknąć jej uszkodzenia.
- Nie podłączaj ani nie odłączaj wtyczki zasilania, gdy masz mokre ręce.
- Nie umieść lodówki na suchej i poziomej powierzchni.
- Nie umieszczaj produktu do góry nogami ani nie przechylaj go pod kątem większym niż 30°.
- Aby zapewnić odpowiednią wentylację urządzenia, upewnij się, że wokół lodówki znajduje się co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni, aby umożliwić prawidłową wentylację. Nie umieszczaj lodówki w pobliżu piekarnika, grzejnika ani innego źródła ciepła.
- Nigdy nie wystawiaj lodówki na działanie promieni słonecznych.
- Lodówkę należy zamstalaować w miejscu zabezpieczonym przed czynnikami zewnętrznymi, takimi jak wiatr, deszcz, rozpryski wody lub krople.
- Aby uniknąć pożaru i zwarcia, do urządzenia nie wolno wkładać blach ani innych przedmiotów elektrycznych.

**UŻYTKOWANIE**

**Podłączanie zasilania**

- W samochodzie:
  - Podłącz zasilanie 12 V/24 V do gniazda zapalniczki, upewnij się, że została zachowana właściwa biegunowość.
  - Jeśli urządzenie jest podłączone do istniejącej wtyczki zapalniczki, sprawdź dokładnie, czy zasilanie jest wystarczające.
- W domu:
  - Podłącz zasilanie 100-240 V do odpowiedniego gniazdka.
  - Lodówka ma zinteg

- EN | Instruction manual
- NL | Gebruiksaanwijzing
- FR | Mode d'emploi
- DE | Bedienungsanleitung
- ES | Manual de usuario
- PT | Manual de utilizador
- IT | Manuele utente
- SV | Bruksanvisning
- PL | Instrukcja obsługi
- CS | Návod na použití
- SK | Návod na použitie



KB-7740




PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SOUČASTI



- Spotřebič likviduje výhradně v autorizovaném středisku pro likvidaci odpadu. Nevystavujte otevřenému ohni
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Chladivo (R1234yf) a izolační plyn jsou hořlavé. (R600a R1234yf R134a). Chladicí okruh spotřebiče je naplněn chladivem (R1234yf), což je přírodní hořlavý plyn s vysokou úrovní kompatibility s životním prostředím. Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádného z komponentů chladicího okruhu.
- Pokud došlo k poškození chladicího okruhu: zabraňte blázkosti otevřeného ohně a zdrojů vznícení a místnost, v níž se spotřebič nachází, důkladně vyvětrejte.
- Po použití nebo před čištěním vypojte spotřebič ze zásuvky.
- Návod k použití uschovajte.
- Při použití funkce ohřevu nevkładejte do boxu pivo v plechovce nebo syčené nápoje, které by mohly způsobit výbuch.
- Spotřebič je vhodný pro použití při kempování, nesmí však být vystaven dešti.
- Otevření dvířek po delší dobu může vést k výraznému zvýšení teploty v oddělech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přicházet do kontaktu s potravinami, a přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladicím boxu ve vhodných nádobách tak, aby se nemohly dostat do kontaktu s jinými potravinami nebo na ně neodkapávaly. Vyhněte se příliš častému otevírání dvířek. Pokud potraviny uchováváte delší dobu, zabalte je do sáčku se zipem a teplotu nastavte na 10–20 °C.
- Pokud má chladicí box zůstat delší dobu prázdný, vypněte jej, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili vzniku plísní ve vnitřním prostoru
- Tento chladicí box není určen k použití jako vestavný spotřebič.
- Tento chladicí box není vhodný ke zmrazování potravin. Tento chladicí spotřebič se doporučuje používat jako spotřebič k uložení zásob potravin (spíž).

- Po otevření víka se rozsvítí kontrolka LED a omezovací lišta podepře těleso dveří, což je vhodné pro vydávání věcí.
- Když jsou dvířka zavřena, kontrolky LED zhasnou.

**Nastavení teploty**

- Stisknete tlačítko  pro napájení, chladicí box spustí chladicí režim bez provozu.
- Stisknutím tlačítka SET (NASTAVIT) lze nastavit teplotu na 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C a -18 °C. Konkrétní teplotu v rozsahu mezi +10 °C až -18 °C lze nastavit ovládacími tlačítky  a .
- Aktuální teplota v chladicím boxu je zobrazena na displeji.
- Po dosažení nastavené teploty chladicí box přestane chladit. Chlazení se znovu spustí, jakmile teplota uvnitř boxu převyší nastavenou hodnotu o 2 °C.

**Paměťová funkce**

- Pokud uživatel po nastavení požadované teploty do 5 sekund neprovede žádnou operaci, chladicí box si teplotu zapamatuje a po opětovném zapnutí provede nastavení teploty.
- Pokud došlo k obrácení chladicího boxu o 180°, je nutné kompresor na 2 hodiny zastavit.

**Ukládání jídla**

- Tekutiny ukládané do ledničky musí být vždy umístěny do uzavřených nádob.
- Je třeba zajistit volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Nikdy do zařízení nedávejte horké pokrmky ani nápoje.
- Nikdy uvnitř ledničky neskladujte hořlavé kapaliny ani plyny. Nebezpečí exploze.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky!**

**Odmrazení**

1. Pokud je uvnitř boxu olejová skvrna, vyčistěte ji co nejdříve.
2. Vnitřní stěny boxu pravidelně čistěte, abyste předešli nepříjemnému zápachu.
3. V zájmu zvýšení účinnosti chlazení pravidelně čistěte prach na vstupu vzduchu.
4. Pravidelně čistěte těsnící proužek dvířek, který se snadno zašpiní.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMU**

Kód chyby	Chyba
E1	Zkrat teplotního snímače
E2	Selhání teplotního snímače
E3	Vstupní napětí vozidla je nižší než 10,7 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 22,6 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E4	Vstupní napětí je vyšší než 15 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 30 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E5	Provozní napětí kompresoru převyšuje standardní rozsah napětí
E6	Elektrický proud ventilátoru převyšuje 1A
E7	Motor je zastaven nebo je příliš vysoký tlak v chladicím systému
E8	Chladicí systém je přetížený a motor nedokáže udržet minimální otáčky 1850 ot/min
E9	Chladicí systém je přetížený nebo je příliš vysoká teplota okolního prostředí

**PROSTŘEDÍ**

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

1. Víko
2. Rukojeť
3. Displej

4. 12/24V cestovní adaptér
5. 100–240V AC adaptér

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

- Odstraňte veškerý obalový materiál a pečlivě zkontrolujte, zda je chladicí box v dobrém stavu a zda nedošlo k poškození boxu nebo napájecího kabelu a zástrčky.
- Ujistěte se, že napětí odpovídá rozsahu napětí uvedenému na typovém štítku a že uzemnění zásuvky je v dobrém stavu.
- Vytáhnete se častému zapínání přepínače kompresoru, aby nedošlo k poškození kompresoru (zapínejte jej vždy alespoň na 5 minut).
- Nepřipojujte ani neodpajujte elektrickou zástrčku, když máte mokré ruce.
- Chladicí box umístěte na suchý a vodorovný povrch.
- Výrobek neumísťujte základnou nahoru a nenakláňejte jej do úhlu většího než 30°.
- Abyste zajistili správné větrání chladicího boxu, ujistěte se, že po obou stranách chladicího boxu je volný prostor alespoň 15 cm. Chladicí box neumísťujte do blízkosti trouby, radiátoru nebo jiného zdroje tepla.
- Chladicí box nikdy nevystavujte přímému slunečnímu záření.
- Chladicí box musí být instalován na místě chráněném před povětrnostními vlivy, jako je vítr, déšť, stříkající nebo kapající voda.
- Do spotřebiče není dovoleno vkládat kovové plechy nebo jiné elektrické předměty, aby nedošlo k požáru a zkratů.

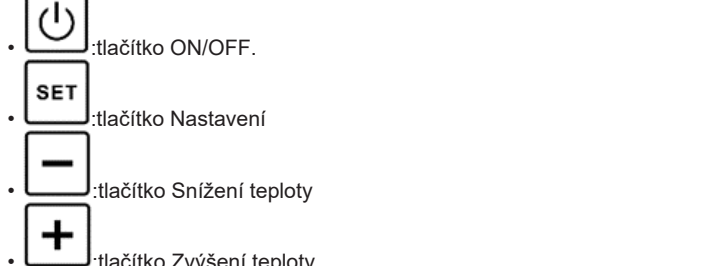
**POUŽITÍ**

**Připojení napájecího kabelu**

- Ve vozidle:
  - Připojte 12V/24V zdroj napájení do zdířky zapalovače, přičemž dbejte na správnou polaritu.
  - V případě připojení k existující zdířce zapalovače si pečlivě ověřte, zda je zdroj napájení dostatečný.
- Doma:
  - Připojte 100–240V zdroj napájení do vhodné zásuvky.
  - Chladicí box má integrovaný vícenapáňový zdroj napájení s prioritním obvodem pro připojení k 100–240V zdroji napájení. Prioritní obvod automaticky přepíná chladicí box na provoz ze sítě, pokud je zařízení připojeno k 100–240V elektrické síti – a to dokonce i v případě, že je připojen 12V/24V kabel.
  - Poznámka: V rámci ochrany mrazáku a zdířky zapalovače doporučujeme používat v určitou chvíli vždy jen jeden zdroj napájení.

**Obsluha**




- Připojení napájení: zástrčku zapojte do vhodné zásuvky. Tvar a napětí zásuvky by měly odpovídat štítku.
- Vyberte jedno z ovládacích tlačítek:



**Pokyny pro otevření/zavření víka:**

- Po otevření víka se rozsvítí kontrolka LED a omezovací lišta podepře těleso dveří, což je vhodné pro vydávání věcí.
- Když jsou dvířka zavřena, kontrolky LED zhasnou.

**Nastavení teploty**

- Stisknete tlačítko  pro napájení, chladicí box spustí chladicí režim bez provozu.
- Stisknutím tlačítka SET (NASTAVIT) lze nastavit teplotu na 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C a -18 °C. Konkrétní teplotu v rozsahu mezi +10 °C až -18 °C lze nastavit ovládacími tlačítky  a .

Ize nastavit ovládacími tlačítky  a .

- Aktuální teplota v chladicím boxu je zobrazena na displeji.
- Po dosažení nastavené teploty chladicí box přestane chladit. Chlazení se znovu spustí, jakmile teplota uvnitř boxu převyší nastavenou hodnotu o 2 °C.

**Paměťová funkce**

- Pokud uživatel po nastavení požadované teploty do 5 sekund neprovede žádnou operaci, chladicí box si teplotu zapamatuje a po opětovném zapnutí provede nastavení teploty.
- Pokud došlo k obrácení chladicího boxu o 180°, je nutné kompresor na 2 hodiny zastavit.

**Ukládání jídla**

- Tekutiny ukládané do ledničky musí být vždy umístěny do uzavřených nádob.
- Je třeba zajistit volnou cirkulaci vzduchu uvnitř zařízení.
- Nikdy do zařízení nedávejte horké pokrmky ani nápoje.
- Nikdy uvnitř ledničky neskladujte hořlavé kapaliny ani plyny. Nebezpečí exploze.

**ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**

**Před každou údržbou nebo čištěním vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky!**

**Odmrazení**

1. Pokud je uvnitř boxu olejová skvrna, vyčistěte ji co nejdříve.
2. Vnitřní stěny boxu pravidelně čistěte, abyste předešli nepříjemnému zápachu.
3. V zájmu zvýšení účinnosti chlazení pravidelně čistěte prach na vstupu vzduchu.
4. Pravidelně čistěte těsnící proužek dvířek, který se snadno zašpiní.

**ŘEŠENÍ PROBLÉMU**

Kód chyby	Chyba
E1	Zkrat teplotního snímače
E2	Selhání teplotního snímače
E3	Vstupní napětí vozidla je nižší než 10,7 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 22,6 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E4	Vstupní napětí je vyšší než 15 V (pokud je vstupní napětí 12 V) nebo 30 V (pokud je vstupní napětí 24 V)
E5	Provozní napětí kompresoru převyšuje standardní rozsah napětí
E6	Elektrický proud ventilátoru převyšuje 1A
E7	Motor je zastaven nebo je příliš vysoký tlak v chladicím systému
E8	Chladicí systém je přetížený a motor nedokáže udržet minimální otáčky 1850 ot/min
E9	Chladicí systém je přetížený nebo je příliš vysoká teplota okolního prostředí

## SK Použivatelská příručka

**BEZPEČNOST**

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavým hnacím plynom.
- Pri umiestňovaní spotrebiča dbajte na to, aby nedošlo k zachyteniu alebo poškodeniu prírodného kábla.
- Na zadnej strane spotrebiča neumiestňujte viaceré prenosných zásuviek alebo prenosných napájacích zdrojov.
- Riziko zachytenia dieťaťa. Predtým, ako vyhodíte starú chladničku alebo mrazničku. Vyberte dverka. Ponechajte police na mieste, aby deti nemohli ľahko vlietť dovnútra.
- Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii bez prekážok.
- Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu odmrzavovania, okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- Vo vnútri priehradiek na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ nie sú typu odporúčaného výrobcom.
- Pri likvidácii spotrebiča tak robte len v autorizovanom stredisku na likvidáciu odpadu. Nevystavujte plameňu
- Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nehrajú.
- Chladivo (R1234yf) a izolačný výfukový plyn sú hořlavé. (R600a R1234yf R134a). Chladivo (R1234yf) sa nachádza v chladicím okruhu spotrebiča, je to zemný plyn s vysokou úrovňou kompatibility s prostredím, ktorý je hořlavý. Počas prepravy a inštalácie spotrebiča zabezpečte, aby sa nepoškodila žiadna zo súčastí chladiaceho okruhu.

- Ak došlo k poškodeniu chladiaceho okruhu: zabraňte otvoreniu plameňa a zdrojov vznietenia a dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Po použití spotrebiča alebo pred jeho čistením odpojte spotrebič zo siete
- Návod na použitie si uschovajte.
- Dávajte pozor na používanie funkcie ohrevu, nekladajte do boxu pivo v plechovke a nápoj obsahujúci plyn, ktorý môže spôsobiť výbuch
- Spotrebič je vhodný na kempingové použitie, ale spotrebič nesmie byť vystavený dažďu
- Dlhodobé otváranie dveriek môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priestoroch spotrebiča.

- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby skladujte vo vhodných nádobách v chladicím boxe tak, aby neprišli do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapali. Dvere často neotvárajte. Ak potraviny skladujete dlhší čas, zabalte ich do vrečka so zipsom a nastavte teplotu na 10-20 °C.

- Ak chladiaci box zostane dlhší čas prázdný, vypnite ho, rozmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte dverka otvorené, aby ste zabránili vzniku plísní v spotrebiči.
- Tento chladiaci box nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič
- Tento spotrebič s chladiacim boxom nie je vhodný na zmrazovanie potravín. Tento chladiaci spotrebič sa odporúča používať ako komora.

**PROSTŘEDÍ**

- Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklaci použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

**POPIS SOUČÁSTÍ**

1. Víko
2. Rukojeť
3. Displej

4. 12/24V cestovní adaptér
5. Adaptér na střídavý proud 100-240 V

hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukcii loga tretimi stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.

V spotřebiči s dvojitou izoláciou sú namiesto uzemňovacieho vodiča dva izolačné systémy. Na spotrebiči s dvojitou izoláciou sa nenachádzajú žiadne uzemňovacie prostriedky ani sa k nemu uzemňovacie prostriedky nesmú pridávať. Servis spotrebiča s dvojitou izoláciou vyžaduje mimoriadnu opatnosť a znalosť systému a smie ho vykonávať len kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely pre spotrebič s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „CLASS II“ (Trieda II) alebo „DOUBLE INSULATED“ (Dvojitó izolované). Možno ho identifikovať aj pomocou symbolu dvojitej izolácie.

Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004.

Separovaný zber / Overtse si pokyny vydané miestnou samosprávou.

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zoznamovaných symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku.

**SYMBOL UNIVERZÁLNEJ RECYKLÁCIE, LOGO ALEBO IKONA JE MEDZINÁRODNÉ UZŇAVANÝM SYMBOLOM, KTORÝ SA POUŽÍVA NA OZNAČENIE RECYKLOVATEĽNÝCH MATERIÁLOV. SYMBOL RECYKLÁCIE SPÁDA DO VEREJNEJ OBLASTI A NIE JE OCHRANNOU ZNÁMKOU.**

Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodné uznaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.

**POPIS KOMPONENTOV**

1. Víko
2. Rúčka
3. Displej
4. Cestovný adaptér 12/24 V
5. Adaptér na střídavý proud 100-240 V

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

- Odstraňte všetok obalový materiál a dôkladne skontrolujte chladiaci box, či je v dobrom stave a či nie je poškodený box alebo napájací kábel a zástrčka.
- Uistite sa, že napätie je v súlade s rozsahom napätia uvedeným na typovom štítku a že uzemnenie zásuvky je v dobrom stave.
- Vypínač napájania kompresora nezapínajte často (zakaždým počkajte aspoň 5 minút), aby nedošlo k poškodeniu kompresora.
- Nepripájajte ani neodpájajte elektrickú zástrčku, keď máte mokré ruky.
- Chladiaci box umiestnite na suchý a vodorovný povrch.
- Výrobok neumiestňujte hore nohami ani ho nenakláňajte nad 30°.
- Aby ste zabezpečili správne vetranie chladiaceho boxu, uistite sa, že chladiaci box je vzdialený aspoň 15 cm na oboch stranách, čím sa umožní správne vetranie spotrebiča. Chladiaci box neumiestňujte do blízkosti rúry, radiátora alebo iného zdroja tepla.
- Chladiaci box nikdy neumiestňujte pod sivečné svetlo.
- Chladiaci box musí byť nainštalovaný na mieste chránenom pred poveternostnými vplyvmi, ako je vietor, dažď, striekajúca alebo kvapkajúca voda.
- Do spotrebiča sa nesmú vkladať kovové plechy ani iné elektrické predmety, aby nedošlo k požiaru a zkratú.

**POUŽÍVANIE**

**Pripojenie zdroja napájania**

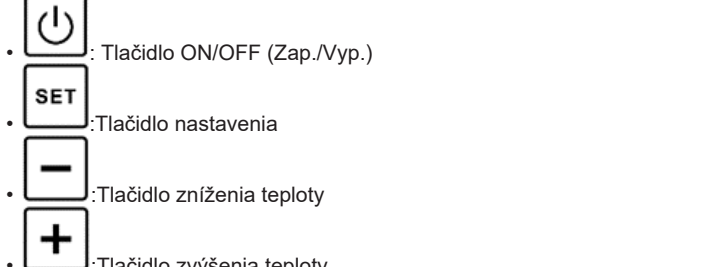
- Zapojte 12 V/24 V zdroj napájania do zásuvky na cigaretový zapalovač. Dbajte na správnu polaritu.
- Po zapojení do zásuvky na cigaretový zapalovač starostlivo skontrolujte, či je zdroj napájania postačujúci.

**Doma:**

- Zapojte 100 – 240 V zdroj napájania do vhodnej zásuvky.
- Chladíci má integrovaný viacnapáňový zdroj napájania s prioritným okruhom na pripojenie k zdroju striedavého napätia 100 – 240 V. Prioritný okruh chladíci automaticky prepne na sieťovú prevádzku, ak je zariadenie pripojené k elektrickej sieti so striedavým napätím 100 – 240 V, a to aj vtedy, ak je pripojený 12 V/24 V spojovací kábel.
- Poznámka: V záujme ochrany mrazničky a zásuvky na cigaretový zapalovač sa odporúča, aby sa používal len jeden zdroj napájania súčasne.

**Použitie**




- Pripojenie napájania: Zapojte sieťovú zástrčku do príslušnej zásuvky. Tvar a napätie zásuvky by mali byť v súlade so štítkom.
- Vyberte jedno z ovládacích tlačidiel:



**Pokyny na otvorenie/zavretie krytu:**

- Po otvorení krytu sa rozsvieti LED dióda a krajná lišta dveri podoprie teleso dverí, čo je vhodné na vyberanie vecí.
- Keď sú dverka zatvorené, LED kontrolky sa vypnú.

**Nastavenie teploty**

- Stlačením tlačidla  zapnutia chladiaci box spustí režim chladenia bez prevádzky.
- Stlačením tlačidla SET môžete nastaviť teplotu 10 °C, 5 °C, 0 °C, -10 °C a -18 °C. Konkrétnu teplotu v rozsahu +10 °C – -18 °C možno zvoliť pomocou tlačidiel  a .

- Aktuálna teplota v chladiacom boxe.
- Keď teplota dosiahne nastavenú teplotu, chladenie sa zastaví. Opäť začne chladit, keď je teplota vo vnútri chladiaceho boxu o 2 °C vyššia ako nastavená teplota.

**Pamäťová funkcia**

- Ak používateľ po nastavení požadovanej teploty do 5 sekúnd neuskutoční žiadnu operáciu, chladiaci box si zapamätá teplotu a po druhom zapnutí vykoná nastavenie režimu.
- Ak bol chladiaci box otočený o 180°, je potrebné zastaviť kompresor na 2 hodiny.

**Skladovanie potravín**

- Nápoje, ktoré sa majú skladovať v chladničke, musia byť vždy v zatvorenej nádobe.
- Cirkulácia vzduchu vo vnútri spotrebiča nesmie byť zablokovaná.
- Nikdy nevkładajte do spotrebiča teplé jedlá alebo nápoje.
- Nikdy v chladničke neuchovávajte hořlavé kapaliny a/alebo plyny. Nebezpečenstvo výbuchu.
</